

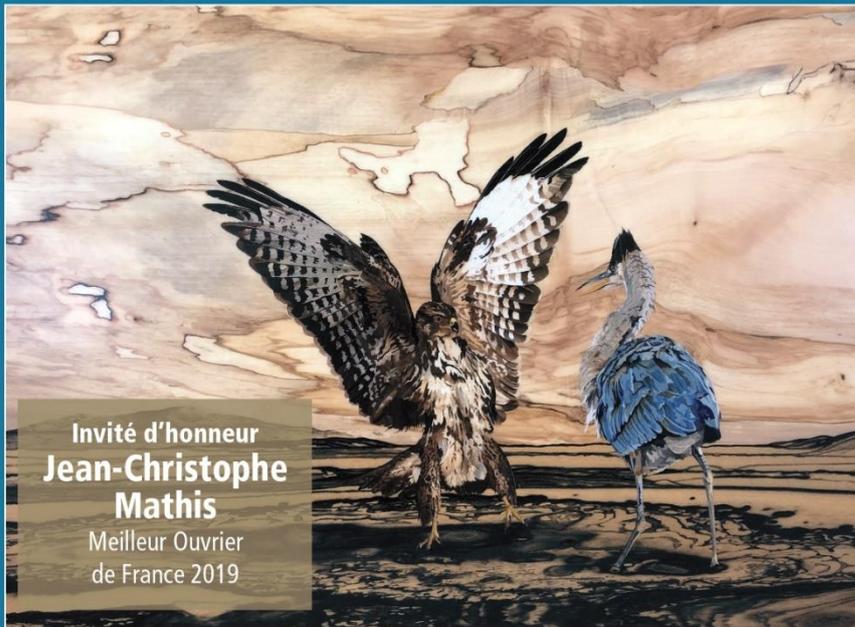
# Revue de presse générale avec l'exposition « Marqueterie »

**21 septembre - 20 octobre 2019**

aux heures d'ouverture de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt

## MARQUETERIE

EXPOSITION DU CLUB DES AMIS DE LA MAISON RURALE



Invité d'honneur  
**Jean-Christophe  
Mathis**  
Meilleur Ouvrier  
de France 2019

**Maison Rurale de l'Outre-Forêt**

Centre d'interprétation du patrimoine

**67250 Kutzenhausen** (près de Sultz-sous-Forêts)

+33 (0)3 88 80 53 00 • [www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)

Entrée payante

## Principaux articles

Téléchargeable sur notre site :

[www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)

<i>Support</i>	<i>Titre des articles</i>	<i>Dates de parution</i>
<i>L'agenda</i>	Exposition de « Marqueterie »	Septembre
<i>JDS</i>	Exposition de « Marqueterie »	Septembre
<i>DNA</i>	La marqueterie à l'honneur avec un meilleur ouvrier de France	Jeudi 26 septembre
<i>DNA</i>	C'est la rentrée pour les cours d'alsacien	Vendredi 27 septembre
<i>Explorations gourmandes</i>	Autour de la pomme	Dimanche 6 octobre
<i>JDS, Pour Sortir</i>	Autour de la pomme	Dimanche 6 octobre
<i>Flaner Bouger, Mapado</i>	Eveil des sens : autour de la pomme	Dimanche 6 octobre
<i>Agenda Sauer-Pechelbronn</i>	Autour de la pomme	Dimanche 6 octobre
<i>Brochure Eveil des Sens</i>	Autour de la pomme	Dimanche 6 octobre
<i>Les Pros s'animent</i>	Autour de la pomme	Dimanche 6 octobre
<i>DNA</i>	Une collecte de films amateurs à la Maison Rurale	Dimanche 6 octobre
<i>DNA</i>	Une démonstration de débitage de chou	Jeudi 10 octobre
<i>DNA</i>	Le pressurage de pommes à l'ancienne dévoilé	Vendredi 11 octobre
<i>Maxi-Flash</i>	Une collecte de films amateurs à la Maison Rurale	Samedi 12 octobre
<i>Les s'animent Pros</i>	Débitage de chou	Dimanche 13 octobre
<i>Flaner Bouger, Mapado</i>	Eveil des sens : débitage de chou	Dimanche 13 octobre
<i>DNA</i>	Préparer le chou à choucroute comme autrefois	Lundi 14 octobre
<i>MAPADO</i>	Concert avec Jean-Yves Ragot	Dimanche 20 octobre
<i>DNA</i>	Concert avec deux guitares	Dimanche 20 octobre
<i>DNA</i>	La force des mots et la pulsion des rythmes	Dimanche 27 octobre

---

*L'agenda de votre quotidien, exposition de  
« Marqueterie », septembre*

---

## **L'Agenda de votre quotidien**

- Pour Sortir en France

Source/crédits : Jean-Christophe Mathis



## **Exposition**

## **Exposition de marqueterie**

- Tous les jours de 11h00 à 18h00
- 
- jusqu'au 30 septembre 2019

Maison rurale de l'Outre-Forêt

1 place de l'Eglise

Kutzenhausen

### **Organisateur**

- *Maison rurale de l'Outre-Forêt*

03.88.80.53.00

### **Tarifs**

- Plein tarif : 6.00 €
- Pass famille : 14.00 €
- Enfants (Pour les - de 6 ans) : gratuit
- Abonnement : 14.00 €
- Etudiants / Scolaires : 4.00 €

Les membres du club de marqueterie de l'AMROF, créé il y a une vingtaine d'années par Michel Gonce, présenteront leurs travaux réalisés tout au long de l'année. Jean-Christophe Mathis, meilleur ouvrier de France 2019, est l'invité d'honneur de cette édition. Pendant la durée de l'exposition, les membres du club de marqueterie assureront des démonstrations tous les dimanches après-midi.

---

*Agenda Sauer-Pechelbronn, exposition de marqueterie,  
septembre*

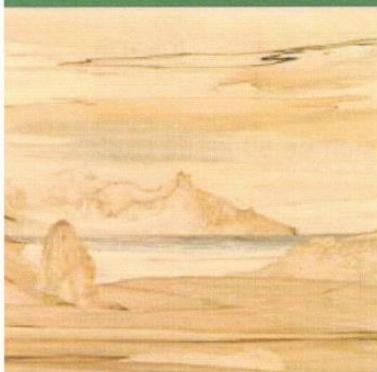
---

## ÉVÈNEMENTS PERMANENTS

DU 07/09/2019 AU 06/10/2019 →

### EXPOSITION DE MARQUETERIE

21/09 · 30/09



🕒 Mar, Mer, Jeu, Ven, Sam, Dim  
11h-18h

📞 03 88 80 53 00  
[www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)

Le club de marqueterie de l'association des Amis de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt présente les travaux réalisés tout au long de l'année par ses membres. Jean-Christophe Mathis, meilleur ouvrier de France 2019, est l'invité d'honneur de cette édition. Démonstrations des membres du club les dimanches après-midi.

4-6 €

MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT, KUTZENHAUSEN

**KUTZENHAUSEN** À la Maison rurale

# La marqueterie à l'honneur

**La Maison rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, sera ouverte ce dimanche de 11 h à 18 h.**

**D**e 11 h à 18 h : visite de l'exposition du club de marqueterie des amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt. Les membres du club de l'Association des amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt, créé il y a

une vingtaine d'années par Michel Gonce, présenteront leurs travaux réalisés tout au long de l'année.

Jean-Christophe Mathis, meilleur ouvrier de France 2019, est l'invité d'honneur de cette édition. Pendant la durée de l'exposition, les membres du club de marqueterie assureront des démonstrations tous les dimanches après-midi. À 15 h : visite guidée de la Maison rurale.

Horaires : du mardi au dimanche de 11 h à 18 h.

Tarifs (entrée, exposition et animations) : dans le cadre des Journées européennes du patrimoine, l'entrée est à tarif réduit : 4 €. Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille.

Renseignements au 03 88 80 53 00 ou [maison.rurale@musees-vosges-nord.org](mailto:maison.rurale@musees-vosges-nord.org)  
Programme sur [www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)

DNA, pour sortir, exposition de « Marqueterie », jeudi 19 septembre



## ■ KUTZENHAUSEN

### Maison rurale de l'Outre-Forêt

1 place de l'Église, du vendredi au dimanche de 11 h à 18 h. De 4 à 6 €.  
03 88 80 53 00

## ■ KUTZENHAUSEN

### Maison rurale de l'Outre-Forêt

De 11 h à 18 h, 1 place de l'Église.  
6 €, 4 €.

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,  
vendredi 20 septembre*

---

**KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale : exposition  
de marqueterie**

*De 11 h à 18 h à la Maison rurale de  
l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église.  
Gratuit dans le cadre des Journées  
du patrimoine.*

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,  
samedi 21 septembre*

---

**KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-  
Forêt et exposition du club  
de marqueterie**

*Par le club des amis de la  
Maison Rurale de l'Outre-  
Forêt.*

*De 11 h à 18 h à la Maison rurale de  
l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église.  
Gratuit.*

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,  
dimanche 22 septembre*

---

**KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-  
Forêt et exposition du club  
de marqueterie**

*Par le club des amis de la  
Maison Rurale de l'Outre-  
Forêt.*

*De 11 h à 18 h à la Maison rurale de  
l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église.  
Gratuit.*

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,  
mardi 24 et mercredi 25 septembre*

---

■ **KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Avec une exposition de marqueterie du club des amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.

De 11 h à 18 h, 1 place de l'Église.  
6 €, 4 €.



## Marqueterie

Du 21/09/2019 au 20/10/2019

[Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen](#)

Exposition du club de marqueterie des **amis de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt**.

Les membres du club de l'AMROF, créé il y a une vingtaine d'années par Michel Goncé, présenteront leurs travaux réalisés tout au long de l'année. Jean-Christophe Mathis, meilleur ouvrier de France 2019, est l'invité d'honneur de cette édition.

Pendant la durée de l'exposition, les membres du club de marqueterie assureront des démonstrations tous les dimanches après-midi.

### Infos pratiques

**Renseignements :**

Tél : 03 88 80 53 00

[maison.rurale@musees-vosges-nord.org](mailto:maison.rurale@musees-vosges-nord.org)

[www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)

**Horaires :**

Du Samedi 21 Septembre 2019 au Dimanche 20 Octobre 2019

**Tarifs :**

Adulte : 6€

Étudiant, lycéen, scolaire : 4€

Abonnement d'un an : 14€

Pass famille : 14€

*DNA, la marqueterie à l'honneur avec un meilleur ouvrier de France, jeudi 26 septembre*

**KUTZENHAUSEN** À la Maison rurale de l'Outre-Forêt

# La marqueterie à l'honneur avec un meilleur ouvrier de France

Samedi 21 septembre, le vernissage d'une fort belle exposition de marqueterie s'est déroulé à la Maison rurale à Kutzenhausen. Cette inauguration s'est faite sous le patronage de Jean-Christophe Mathis, maître ébéniste et sacré « meilleur ouvrier de France 2019 ». L'exposition est ouverte ce week-end.

**B**ernard Zipper, président de l'association des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt (AMROF), a salué les personnalités qui s'étaient déplacées ce soir-là pour l'ouverture officielle de l'exposition, qui durera jusqu'au 20 octobre. Parmi les personnalités présentes, Nathalie Marrajo-Guthmuler, conseillère départementale, Évelyne Isinger, conseillère régionale, Christian Klipfel, attaché parlementaire du député Frédéric Reiss, Pierrot Sitter, maire de Kutzenhausen, ainsi qu'un certain nombre d'autres élus du secteur.

## Beaucoup de patience et de minutie

Le président a remercié très chaleureusement le responsable du club de marqueterie de la Maison rurale, Alfred Redelsperger, qui dirige et anime cette activité depuis de nombreuses années. Ce coup de projecteur pour un art du bois ancien, pratiqué comme un défi à l'impatience et à l'immédiateté, permet à un large public de découvrir de véritables œuvres d'art.



Deux générations de marqueteurs trinquent à la santé d'un art du bois ancien. Photo DNA

## Au programme ce week-end

La Maison rurale sera ouverte ce dimanche de 11 h à 18 h. De 11 h à 18 h : visite de l'exposition du Club de marqueterie des Amis de la Maison rurale, avec démonstration des membres du club de marqueterie l'après-midi. À 15 h : visite guidée de la Maison rurale. Tarifs (entrée, exposition, et animations) : 6 euros (adulte), 4 euros (réduit, lycéens, étudiants, personnes à mobilité réduite), 14 euros (pass famille), gratuit jusqu'à 6 ans. Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille. Renseignements et programme d'animations sur demande au 03 88 80 53 00 ou [maison.rurale@musees-vosges-nord.org](mailto:maison.rurale@musees-vosges-nord.org) [www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)

Il faut en effet faire preuve de beaucoup de patience et de minutie pour réaliser une marqueterie, dont certaines nécessitent plusieurs centaines d'heures de travail ! De nombreuses essences de bois que l'on trouve dans notre

région, mais aussi des matériaux plus nobles et plus rares sont nécessaires pour parfaire une œuvre en lui donnant une harmonie jusque dans les moindres détails.

Cerise sur le gâteau cette

année, la présence de Jean-Christophe Mathis, à qui il aura fallu pas moins de neuf essences de bois comme le merisier, l'érable, le tulipier et le sycomore pour réaliser, à la célèbre Auberge de l'ill d'Ilhausern, la plus grande marqueterie du monde, sur une surface de 21 m<sup>2</sup>, en compagnie de Michel Wagner.

De magnifiques tableaux représentant des portraits de personnes ou d'animaux, mais aussi des maisons et des paysages sont offerts à la vue du public.

Les marqueteurs se réunissent tous les vendredis soir de 19 h 30 à 22 h 30 à l'espace AMROF (ancien restaurant à la Couronne) à Kutzenhausen. Renseignements au 03 88 80 53 00.

**KUTZENHAUSEN** À la Maison rurale de l'Outre-Forêt

# C'est la rentrée pour les cours d'alsacien

**Lund 23 septembre, les cours d'alsacien ont repris à la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen. Dix-huit personnes étaient présentes en ce jour de rentrée.**

**O**uvertes à toutes les personnes qui désirent s'initier ou se perfectionner dans cette langue régionale, ces séances sont animées depuis plusieurs années par Serge Rieger, professeur de langue et culture régionales, assisté de Freddy Viebach-Mall.

Comprendre ce qui se dit autour de soi, s'intégrer dans sa belle-famille, dans son village et sur son lieu de travail, savourer les bonnes blagues ou tout simplement apprendre le dialecte pour se cultiver, voilà les principales motivations qui ont incité ces personnes à se lancer dans l'apprentissage du dialecte alsacien.

## L'expression orale est privilégiée

Dix-huit « élèves » sont inscrits jusqu'à présent. Parmi les « nouveaux », figuraient, entre autres, Lucie, de Betschdorf, et Annick, de Niederlauterbach, toutes deux natives de Bourgogne, Marie, une Champenoise, Sandrine de Niederbronn, Christiane de Gundershoffen native de Clermont-Ferrand, Gilles de Durrenbach, un Parisien,



Les personnes inscrites aux cours d'alsacien ont posé sur le perron de la maison d'habitation, en compagnie des animateurs Serge Rieger (à gauche) et Freddy Viebach-Mall (à droite). Photo DNA

Martin de Lampertsloch et Véronique de Sultz-sous-Fo-rêts, ainsi que quatre jeunes : Perline (13 ans), Guillaume (14 ans), Haley (13 ans) et Karine (14 ans).

Quant aux autres, ils ont entre deux et seize années d'ancienneté dans les cours. Didier entame sa deuxième année, Odile sa troisième année, Marie-Noëlle et Marie-Pierre leur sixième année et Laurent va commencer sa douzième année. Le « recordman » de l'assiduité est Alain, le pied noir de Lampertsloch,

qui en est déjà à sa seizième, année.

Cette fidélité s'explique en premier lieu par la bonne ambiance qui règne pendant ces leçons. Serge Rieger détaille : « Nous privilégions l'expression orale. Les thèmes proposés s'inspirent de l'actualité, et les supports des cours sont mis à disposition. Des sorties sont organisées, ainsi que des interventions de personnalités régionales. »

Ce 23 septembre, les leçons n'ont pas encore commencé. Comme dans la plupart des

établissements scolaires, le jour de la rentrée, on a donné des consignes et fait les présentations.

Les séances ont lieu le lundi soir, de 18 h à 19 h pour les débutants et de 19 h à 20 h pour le groupe perfectionnement. Les cours vont démarrer dans une semaine. Il reste encore des places. Lieu : cafétéria de la Maison rurale. Tarif : 60 € pour l'année. Gratuit jusqu'à 18 ans. Renseignements et inscriptions au 06 80 00 96 13.

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie », jeudi  
26, vendredi 27 et samedi 28 septembre*

---

**■ KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Avec l'exposition de marqueterie du club des amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.

De 11 h à 18 h, 1 place de l'Église.  
6 €, 4 €.

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,  
dimanche 29 septembre*

---

**KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

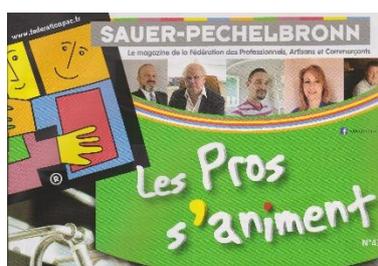
Exposition de marqueterie par le club des amis de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt.

De 11 h à 18 h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église.  
6 €, 4 € (réduit).

---

*Les Pros s'animent, exposition de « Marqueterie »,  
septembre*

---



du 21 septembre  
au 06 octobre 2019

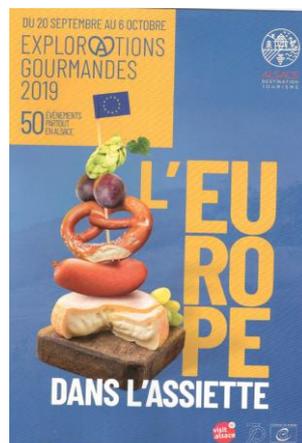
*Calendrier des manifestations*

→ 21/09 au 20/10/19: Exposition de marqueterie - 1 place de l'église - Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen - Le club de marqueterie affilié à la Maison Rurale présente les travaux et réalisations de ses membres et accueille comme chaque année un invité d'honneur. Démonstrations du club de marqueterie les dimanches après-midi - MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT - 03 88 80 53 00 - maison.rurale@musees-vosges-nord.org - www.maison-rurale.fr

---

*EXPLORATIONS GOURMANDES, autour de la pomme,  
dimanche 6 octobre*

---



## KUTZENHAUSEN

### MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT AUTOUR DE LA POMME

DIMANCHE 6 OCTOBRE À PARTIR DE 14H

Après-midi avec pressage à l'ancienne, dégustation de jus tout frais et de produits à base de pommes. Ateliers gustatifs. 15h : visite guidée sensorielle de la Maison Rurale. À la Cafétéria : déclinaison de tartes aux pommes, dont les recettes traditionnelles ou inventives pourront être emportées !

**Tarifs :** plein : 6 €, réduit : 4 €, famille : 14 €, gratuit pour pers. en situation de handicap et accompagnateur

**Infos :** 03 88 80 53 00 - [www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)

## LA POMME, FRUIT DU TERROIR EUROPÉEN PAR EXCELLENCE

Sélectionnées au fil des siècles pour leurs qualités gustatives, résistance et rendement, les plus fragiles restent cultivées et consommées localement.

---

*Agenda Sauer-Pechelbronn, autour de la pomme,  
dimanche 6 octobre*

---

**DIMANCHE 6 OCTOBRE**



4-5 €

**AUTOUR DE LA POMME**

Maison Rurale de l'Outre-Forêt,  
Kutzenhausen

03 88 80 53 00

14h-18h

[Éveil des Sens] Après-midi autour de la pomme avec pressage de pommes, dégustations de produits à base de pommes et ateliers gustatifs. A 15h : visite guidée sensorielle de la Maison Rurale. Gratuit pour les personnes en situation de handicap et leur accompagnateur.

---

*Agenda Sauer-Pechelbronn, visite guidée de la Maison  
Rurale*

---

**ÉVÈNEMENTS PERMANENTS**

DU 05/10/2019 AU 03/11/2019 →

**VISITE GUIDÉE DE LA MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT**

01/02 > 31/12



 Dim 15h

 03 88 80 53 00  
[www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)

Découvrez la Maison Rurale de l'Outre-Forêt, ce centre d'interprétation du patrimoine dédié aux arts et traditions populaires alsaciens et à la vie rurale du début du 20ème siècle, avec un guide bénévole de l'association des Amis de la Maison Rurale les dimanches à 15h.

4-6 €

**MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT, KUTZENHAUSEN**



Autour de la pomme



## Autour de la pomme

- 06/10/2019

Ce **dimanche 6 octobre**, dans le cadre de la programmation « **Éveil des Sens** », la Maison Rurale de l'Outre-Forêt vous propose des animations autour de la pomme ainsi que l'exposition de marqueterie.

### Au programme :

**A partir de 14h**, pour réveiller les papilles et l'odorat : broyage et pressage de pommes du verger, ateliers gustatifs autour de la pomme.

**A 15h**, visite guidée sensorielle : vue, toucher, odorat seront mis à contribution pour cette visite particulière.

**Toute l'après-midi** : possibilité de visiter la Maison Rurale ainsi que l'exposition du club de marqueterie de l'AMROF.

Pendant la durée de l'exposition, les membres du club de marqueterie assureront des démonstrations tous les dimanches après-midi.

Le mois « **Eveil des Sens** » : <https://eveildessens-handicap.fr/>

## Infos pratiques

[Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen](#)

### Renseignements :

Tel : 03 88 80 53 00

[maison.rurale@musees-vosges-nord.org](mailto:maison.rurale@musees-vosges-nord.org)

[www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)

### Horaires :

Dimanche 6 Octobre 2019

### Tarifs :

Adulte : 6€

Étudiant, lycéen, scolaire : 4€

Abonnement d'un an : 14€

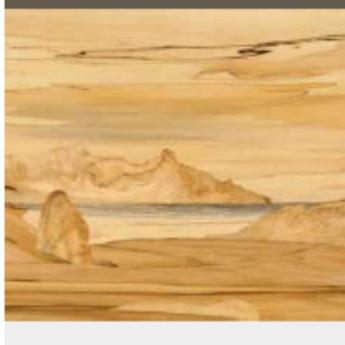
Pass famille : 14€

Gratuit jusqu'à 6 ans

---

## Agenda Sauer-Pechelbronn, exposition de « Marqueterie »

---

<b>EXPOSITION DE MARQUETERIE</b>	<b>01/10 &gt; 20/10</b>
	<b>🕒 Mer, Jeu 11h-17h Sam, Dim 14h-18h</b>
	<b>📞 03 88 80 53 00 <a href="http://www.maison-rurale.fr">www.maison-rurale.fr</a></b>
	<b>Le club de marqueterie de l'association des Amis de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt présente les travaux réalisés tout au long de l'année par ses membres. Jean-Christophe Mathis, meilleur ouvrier de France 2019, est l'invité d'honneur de cette édition. Démonstrations des membres du club les dimanches après-midi.</b>

---

## DNA, éveiller ses sens autour de la pomme, jeudi 3 octobre

---

**KUTZENHAUSEN** À la Maison rurale

### Éveiller ses sens autour de la pomme

**La Maison rurale de l'Outre-Forêt sera ouverte ce dimanche et propose des animations autour de la pomme, fruit emblématique de nos vergers.**

Les animations autour de la pomme sont organisées dans le cadre d'Éveil des sens, une animation de réseau qui propose, à travers les équipements culturels des Vosges du Nord, des visites adaptées au public en situation de handicap et ouvertes à tous.

À partir de 14 h, dans la cour de la Maison rurale, broyage et pressage de pommes à l'ancienne donneront l'occasion aux visiteurs de goûter du jus de pommes tout frais. Mais que faire encore avec des pommes ? Tout au long de l'après-midi, les curieux dégusteront aussi compote, gelée, pommes séchées, infusion...

À 15 h, une visite guidée sensorielle fera découvrir la maison d'habitation (sa cave, sa Stub, sa cuisine...) en mettant à contribution les cinq sens.

À la cafétéria, place aux inspirations culinaires autour de la tarte aux pommes : les gourmets et gourmands se régaleront en appréciant la diversité de ce dessert et pourront emporter les recettes simples ou originales, traditionnelles ou plus inventives.

Les visiteurs pourront également profiter des visites thématiques de l'application « Outre-Forêt hier et aujourd'hui ». Avec « Retour aux sources », des commentaires audio, des clichés panoramiques et quelque 500 photos présentent en détail les collections. Adapté aux familles, le parcours « Enquête à la carte » invite à suivre John, étudiant américain, et Anna, une grand-mère alsacienne, dans une enquête pleine de rebondissements : quiz, puzzles et autres jeux et énigmes conduiront à découvrir les secrets de la vie rurale. Tablettes prêtées sur site.

Mercredi et jeudi de 11 h à 17 h, samedi et dimanche de 14 h à 18 h. Tarifs (visites, exposition, animations et tablettes) : 6 € (plein), 4 € (réduit). Dans le cadre du mois d'animations « Éveil des Sens », entrée gratuite pour les personnes ayant un handicap et leur accompagnateur, sur présentation d'un justificatif. Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille. Renseignements au 03 88 80 53 00 ou [maison.rurale@musees-vosges-nord.org](mailto:maison.rurale@musees-vosges-nord.org)  
Programme sur : [www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie », jeudi  
3 octobre*

---

■ **KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Avec l'exposition de marqueterie du club des amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.

*De 11 h à 17 h, 1 place de l'Église.*

*6 €, 4 €.*

---

*DNA, sortie du week-end, exposition de « Marqueterie »,  
jeudi 3 octobre*

---

## **POUR SORTIR CE WEEK-END**

■ **KUTZENHAUSEN**

**Exposition de marqueterie**

du club des amis de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt.

*Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, samedi et dimanche de 14 h à 18 h. De 4 à 14 €, gratuit -6 ans.*

*03.88.80.53.00*

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,  
samedi 5 octobre*

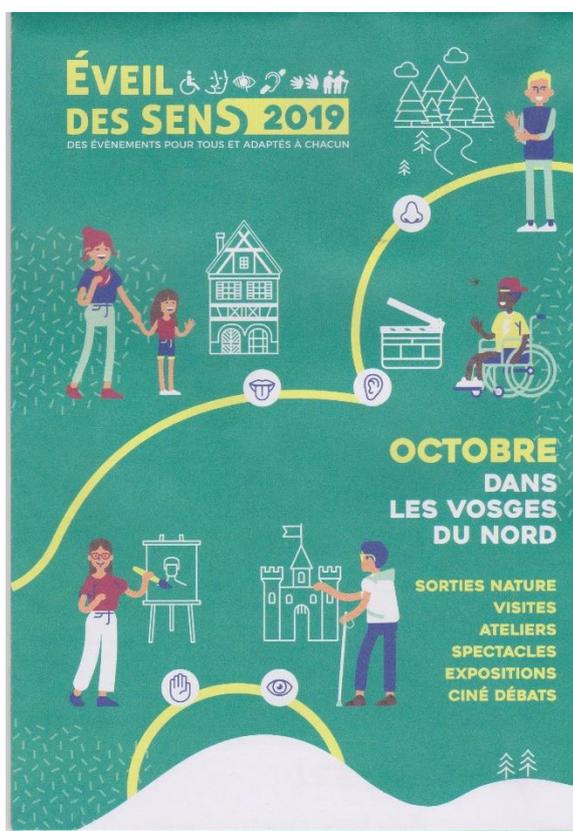
---

**KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Avec l'exposition « Marqueterie » du club des amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.

*De 14 h à 18 h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église.  
6 €, 4 € (réduit).*



**DIMANCHE 6 OCTOBRE  
AUTOUR DE LA POMME**

Maison Rurale de l'Outre-Forêt / Kutzenhausen  
De 14h à 18h

Pressage, dégustations et ateliers gustatifs autour  
de la pomme



# Pour-sortir

L'Agenda de votre quotidien

Source/crédits : Amrof



## Eveil des sens : autour de la pomme

- le 06/10/2019 de 14h00 à 18h00

Maison rurale de l'Outre-Forêt

1 place de l'Eglise

Kutzenhausen

[Voir le plan d'accès](#)

[Organisateur](#)

- *Maison rurale de l'Outre-Forêt*

03.88.80.53.00

[Tarifs](#)

- Plein tarif : 6.00 €
- Pass famille : 14.00 €
- Enfants (Pour les - de 6 ans) : gratuit
- Etudiants / Scolaires : 4.00 €
- Abonnement : 14.00 €

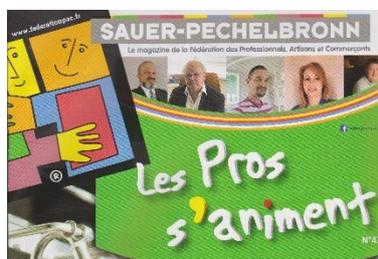
Dans le cadre d'« Eveil des sens » des animations autour de la pomme. « Eveil des sens » est une animation de réseau qui propose des visites adaptées au public en situation de handicap et ouvertes à tous.

Au programme : - A partir de 14h : dans la cour de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt, broyage et pressage de pommes à l'ancienne donneront l'occasion aux visiteurs de goûter du jus de pommes tout frais. Mais que faire encore avec des pommes ? Tout au long de l'après-midi, les curieux dégusteront aussi compote, gelée, pommes séchées, infusion..... - A 15h, une visite guidée sensorielle fera découvrir la maison d'habitation - sa cave, sa Stub, sa cuisine...- en mettant à contribution nos cinq sens. - A la cafétéria, inspirations culinaires autour de la tarte aux pommes : les gourmets et gourmands se régaleront en appréciant la diversité de ce dessert et pourront emporter les recettes simples ou originales, traditionnelles ou plus inventives ! Dans le cadre du mois "Eveil des sens", entrée gratuite pour les personnes ayant un handicap et leur accompagnateur.

---

*Les Pros s'animent, autour de la pomme, dimanche 6 octobre*

---



06/10/2019 : 14:00 - 17:30.  
06/10/2019 : Autour de la pomme - 1 place de l'église - Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen - Après-midi autour de la pomme, fruit emblématique de nos vergers. À partir de 14h, broyage, et pressage de pommes à l'ancienne dans la cour donneront l'occasion aux visiteurs de goûter du jus de pomme tout frais. Mais que faire encore avec des pommes ? Tout au long de l'après-midi, les curieux dégusteront aussi compote, gelée, pommes séchées, infusion... À 15h, une visite guidée sensorielle fera découvrir la maison d'habitation, sa cave, sa Stub, sa cuisine... en mettant à contribution nos cinq sens. À la cafétéria, inspirations culinaires autour de la tarte aux pommes: les gourmets et gourmands se régaleront en appréciant la diversité de ce dessert et pourront emporter les recettes simples ou originales, traditionnelles ou plus inventives! - MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT - 03 88 80 53 00 - maison.rurale@musees-vosges-nord.org - www.maison-rurale.fr - 14:00-18:00.

---

*Maxi-Flash, exposition de « Marqueterie », vendredi 4 octobre*

---

HAGUENAU - REICHSHOFFEN - BISCHWILLER - BRUMATH - WISSEMBOURG

**MAXIFLASH** - HEBDO-

VOTRE JOURNAL D'INFOS LOCALES DU NORD ALSACE

03 88 93 07 07 - www.maxi-flash.fr

► Exposition «Marqueterie» - JUSQU'AU 20/10  
MAISON RURALE DE L'OT - KUTZENHAUSEN - 03 88 80 53 00

**KUTZENHAUSEN** Avec l'association Mira

## Une collecte de films amateurs à la Maison rurale



La fête folklorique de Wissembourg en 1958.  
Document remis/Photo Fonds Fritz © Mira

**Dans le cadre du projet transfrontalier Rhinedits, l'Université de Strasbourg en partenariat avec l'association Mémoire des images réanimées d'Alsace (Mira) organise sa première collecte de films amateurs à la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen, samedi 12 octobre de 14 h à 18 h.**

Depuis l'année dernière et pour une durée de trois ans (jusqu'en février 2021), l'Université de Strasbourg pilote en partenariat avec l'association Mémoire des images réanimées d'Alsace (Mira) et la Hochschule d'Offenburg le projet Rhinedits. D'un budget de 1,2 million d'euros, il est cofinancé à 60 % par le Fonds européen de développement régional (Feder) dans le cadre du programme Interreg V Rhin Supérieur.

Il s'agit de collecter des films amateurs alsaciens, du Bade-Wurtemberg et de la région de Bâle, pour écrire collectivement une histoire populaire franco-germano-suisse autour du film amateur. Des historiens et chercheurs participent à l'opération en rendant lisible les images qui peuvent être visualisées sur le portail internet « Cinémathèque du Rhin Supérieur »<sup>(1)</sup>. Des ateliers collaboratifs avec des habitants de la région du Rhin supérieur pourraient aussi être organisés dans le but de mener des projets de films sur les municipalités, les professions, le patrimoine touristique et l'éducation...

### Une première collecte à Kutzenhausen

Dans le cadre de Rhinedits, une première collecte organisée en octobre 2018 avait permis de recevoir 482 bobines issues de 22 collections (de particuliers...), soit 681 films. Or, dans le nord et le sud de l'Alsace, peu de films ont été collectés. « Si le cinéma amateur s'est développé dans les années 1920 et s'est démocratisé avec le format 8 mm dans les années 1950-60, il reste un loisir des classes sociales supérieures. Dans certains coins d'Alsace, peut-être plus ruraux, les gens avaient moins de moyens et de temps pour filmer leur quotidien », pense Laura Cassarino, manager du pro-

jet Rhinedits.

Afin d'avoir une représentativité de toute l'Alsace et à l'occasion de la deuxième journée de collecte dans toute l'Alsace, un membre et un bénévole de Mira seront présents à la Maison rurale de l'Outre-Forêt de Kutzenhausen le samedi 12 octobre de 14 h à 18 h pour recueillir les films (9,5 mm, 16 mm, 17,5 mm, 8 mm, super 8) des habitants du territoire nord-alsacien. « On trouvait que la Maison rurale était un très bon point d'ancrage dans le nord de l'Alsace et rayonnait bien », justifie Laura Cassarino.

### Les films collectés seront montrés lors de projections

Ces films seront numérisés, restaurés et valorisés par Mira à travers des documentaires télévisés, lors d'expositions... Un des objectifs du projet Rhinedits est également d'organiser des projections pour « faire revivre les films et les montrer. Aujourd'hui, les gens n'ont plus forcément le matériel nécessaire pour visionner les films sur pellicule. Ces derniers finissent souvent à la poubelle et c'est dommage car ils sont une source d'information précieuse, partage Laura Cassarino. L'objectif est de rendre ces images aux gens en organisant des projections sur les territoires en fonction de ce qui a été collecté ».

Pour les personnes ne pouvant se déplacer le 12 octobre ou n'ayant pas eu le temps de fouiller dans leurs archives personnelles, il est possible de fournir tout au long de l'année des films à Mira qui collecte depuis 2006 des films amateurs réalisés par des particuliers, des entreprises, des associations...

**Véronique KOHLER**

Samedi 12 octobre de 14 h à 18 h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église à Kutzenhausen.

Contact : association Mira, 31 Rue Kageneck, 67000 Strasbourg. 03 88 22 03 32.  
Laura Cassarino : lcassarino@unistra.fr - 06 23 12 89 88.

(1) <https://rhinedits.u-strasbg.fr/w/>

---

DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,  
« autour de la pomme », dimanche 6 octobre

---

## SORTIR CE DIMANCHE

### KUTZENHAUSEN

#### Maison rurale

Exposition de marqueterie du club des amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.

De 14 h à 18 h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Eglise. 6 €, 4 € (réduit).

#### Éveil des sens : autour de la pomme

Animations autour de la pomme, visite guidée sensorielle à 15 h.

De 14 h à 18 h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Eglise. 6 €, 4 € (étudiants et scolaires) et gratuit jusqu'à 6 ans.

---

Maxi-Flash, exposition de « Marqueterie », « autour de la pomme », dimanche 6 octobre

---

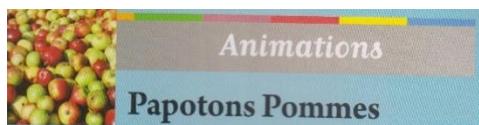
HAGUENAU - REICHSHOFFEN - BISCHWILLER - BRUMATH - WISSEMBOURG  
**MAXIFLASH** - HEBDO-  
VOTRE JOURNAL D'INFOS LOCALES DU NORD ALSACE  
03 88 93 07 07 - www.maxi-flash.fr

» Autour de la pomme  
MAISON RURALE DE L'OT - KUTZENHAUSEN - 03 88 80 53 00

---

Les Pros s'animent, papotons pommes, dimanche 6 octobre

---



#### Autour de la pomme

Broyage et pressage de pommes à l'ancienne donneront l'occasion aux visiteurs de goûter du jus de pommes tout frais. Mais que faire encore avec des pommes? Tout au long de l'après-midi, les curieux dégusteront aussi compote, gelée, pommes séchées, infusion...

À la cafétéria, inspirations culinaires autour de la tarte aux pommes: les gourmets et gourmands se régaleront en appréciant la diversité de ce dessert et pourront emporter les recettes simples ou originales, traditionnelles ou plus inventives!

Animation comprise dans le billet d'entrée au centre d'interprétation du patrimoine: 6 €/adulte et 4 €/enfant (gratuit pour les moins de 6 ans). Pass famille: 14 €.

Maison Rurale de l'Outre-Forêt, Kutzenhausen, de 14h à 18h.

---

*Agenda Sauer-Pechelbronn, éveil des sens, débitage de chou, dimanche 13 octobre*

---

**DIMANCHE 13 OCTOBRE (SUITE)**

	<b>EVEIL DES SENS À LA MAISON RURALE</b> Maison Rurale de l'Outre-Forêt, Kutzenhausen	03 88 80 53 00	15h
---	---	----------------	-----

[Éveil des Sens] Visite guidée sensorielle de la Maison Rurale. A 16h : débitage du chou à choucroute et mise en tonnelet. Gratuit pour les personnes en situation de handicap et leur accompagnateur.

4-6 €

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie »,  
mercredi 9 et jeudi 10 octobre*

---

**VOS SORTIES DU JOUR**

■ **KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Avec l'exposition de marqueterie du club des amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.

De 11 h à 17 h, 1 place de l'Église.  
6 €, 4 €.

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie », jeudi  
10 octobre*

---

**POUR SORTIR CE WEEK-END**

---

■ **KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, samedi et dimanche de 14 h à 18 h. De 4 à 6 €. 03 88 80 53 00

**KUTZENHAUSEN** Maison rurale de l'Outre-Forêt

# Une démonstration de débitage de chou

La Maison rurale de l'Outre-Forêt ouvrira ses portes ce week-end à Kutzenhausen. Au programme notamment : une collecte de film et une démonstration de débitage de chou à choucroute.

**S**amedi 12 octobre, de 14 h à 18 h, la Maison rurale accueille une collecte régionale de films amateurs anciens, dans le cadre du projet Rhinedits piloté par l'Université de Strasbourg en partenariat avec l'association Mémoire des images réanimées d'Alsace (Mira) et la Hochschule d'Offenburg (DNA du 6 octobre). Ce projet transfrontalier vise à réunir, sauvegarder et valoriser des films amateurs. Les thématiques suivantes sont plus particulièrement recherchées, sans toutefois être exclusives : identités (arts et traditions, industrie, agriculture...), frontières et corps et santé (formats acceptés : bobines 9,5 mm, 16 mm, 17,5 mm, 8 mm et Super 8).

## Visite guidée sensorielle

Parrallèlement à la collecte, des visites de la Maison rurale et de son exposition de marqueterie sont possibles.

Dimanche, la journée sera dé-



Le chou sera débité à 16 heures. Photo archives DNA

diée au débitage de chou à choucroute. Une démonstration de débitage de chou à choucroute et de mise en tonnelet sera proposée à 16 heures.

À 15 h, une visite guidée sensorielle fera découvrir la maison d'habitation (sa cave, sa stub, sa cuisine...) en mettant à contribution les cinq sens. Cette visite est proposée dans le cadre d'Éveil des sens – une animation de réseau qui propose, à travers les équipements culturels des Vosges du Nord, des visites adaptées au public en situation de handicap.

Sans oublier, les visites thématiques de l'application « Outre-Forêt hier et aujourd'hui »

Mercredi et jeudi de 11 h à 17 h, samedi et dimanche de 14 h à 18 h. Tarifs (visites, exposition, animations et tablettes) : 6 € (plein), 4 € (réduit). Possibilité d'abonnement annuel ou de Pass famille. Dans le cadre d'Éveil des Sens, entrée gratuite pour les personnes ayant un handicap et leur accompagnateur, sur présentation d'un justificatif. Renseignements au 03 88 80 53 00 ou [maison.rurale@musees-vosges-nord.org](mailto:maison.rurale@musees-vosges-nord.org)  
[www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr)  
Plus d'infos sur Rhinedits et la journée de collecte sur : [rhinedits.unistra.fr](http://rhinedits.unistra.fr)  
Sur Éveil des sens : [www.eveil-dessens-handicap.fr](http://www.eveil-dessens-handicap.fr)

**KUTZENHAUSEN** À la maison rurale de l'Outre-Forêt

# Le pressurage de pommes à l'ancienne dévoilé

**Dimanche 6 septembre, à Kutzenhausen, les Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt ont invité à une journée autour de la pomme, avec une démonstration de pressurage à l'ancienne.**

**A**u milieu de la grande cour pavée de l'ancien corps de ferme, sous un ciel gris et menaçant, Bernard Mori a installé sa broyeuse mue par un petit moteur électrique et son vieux pressoir. Assisté de Théo Schmitt, il fait une démonstration de pressurage traditionnel à l'ancienne. Après avoir été soigneusement lavées dans bassine galvanisée, les pommes bien mûres sont jetées dans la trémie du broyeur, où elles sont déchiquetées, mais pas écrasées, car il faut empêcher les substances amères contenues dans les pépins de libérer leur goût amer.

## Une boisson d'or

Recueillie dans un cuvier, la pulpe juteuse ainsi broyée est alors déversée dans le pressoir. Lorsque ce dernier est rempli et que le bois de charge est en place, le pressurage peut commencer.

Le cliquetis régulier de l'appareil de serrage se fait entendre, tandis que le jus coule en abondance le long des claies, avant de se déverser dans une cuve en bois. Les visiteurs venus nombreux remplissent leurs gobelets et dégustent cet-



**Théo Schmitt (au premier plan) et Bernard Mori ont fait une démonstration de pressurage de pommes à l'ancienne. Photo DNA**

te fameuse « boisson d'or bonne et bio ».

Après avoir assisté à la démonstration de pressurage, le public est invité à se rendre à la cafétéria où plusieurs variétés de pommes sont présentées sur une table. On y trouve également toutes sortes de recettes

et de jeux sur le thème de la pomme, ainsi que des verres remplis de compote, de gelée et de pommes séchées. Les visiteurs peuvent se régaler en dégustant, entre autres, des succettes à la compote de pommes, le gâteau aux pommes moelleux et rapide de Brigitte,

le gâteau autrichien d'Éliane, ainsi que les tartes aux pommes confectionnées par Élodie, Christa, Brigitte, Françoise, Liliane et Marie-Christine. Les recettes simples ou originales, traditionnelles ou plus inventives ont pu être emportées.

Samedi 12 octobre, la Maison Rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen ouvre ses portes à une collecte régionale de films amateurs anciens dans le cadre du projet Rhinedits.



Maison Rurale de l'Outre-Forêt / ©MROF

**T**ransfrontalier, le projet Rhinedits est piloté par l'université de Strasbourg en partenariat avec la Hochschule d'Offenbourg et l'association MIRA (Mémoire des Images Réanimées d'Alsace). Il vise à réunir, sauvegarder et valoriser des films amateurs de la région du Rhin Supérieur. La collecte est ouverte à tous, particuliers, associations, entreprises, collectivités, institutions...

#### SAUVEGARDE DU PATRIMOINE

La première édition, en octobre 2018, a déjà permis l'entrée de 22 nouveaux fonds (681 films amateurs) dans les collections de MIRA - de Saint-Louis dans les années 1950 aux colonies de vacances en passant par l'alevinage dans les bras du Rhin, le textile dans la vallée de la Bruche, le tir à l'arc, la chirurgie à

l'hôpital civil, mais aussi la guerre d'Algérie. La Maison Rurale de l'Outre-Forêt, en Alsace du Nord, fait partie des dix points de collecte pour cette deuxième édition.

Vos films privés peuvent présenter un intérêt patrimonial pour tous : ils sont le témoignage d'une époque et constituent des sources historiques précieuses. Plusieurs thématiques sont

Lessive chez les April / ©COLLECTION AMROF

“  
ils sont  
le témoignage d'une  
époque et constituent  
des sources historiques  
précieuses  
.....

particulièrement recherchées sans toutefois être exclusives : identités (arts et traditions,

industrie, agriculture...), frontières et corps et santé - films sur pellicule : formats 9,5 mm - 16 mm - 17,5 mm - 8 mm et super 8. ■

Maison Rurale de l'Outre-Forêt  
1 place de l'église à Kutzenhausen  
Renseignements :  
03 88 80 53 00  
Ouvert de 14h à 18h  
[www.rhinedits.unistra.fr](http://www.rhinedits.unistra.fr)

Journée régionale de collecte du film amateur

1 place de l'Eglise - 67250 - Kutzenhausen

## Journée régionale de collecte du film amateur : Kutzenhausen - Bas-Rhin - Bourses



Description:

**Le samedi 12 octobre prochain, de 14h à 18h, la Maison Rurale de l'Outre-Forêt accueille une collecte régionale de films amateurs anciens, dans le cadre du projet Rhinedits.**

Ce projet transfrontalier est piloté par l'Université de Strasbourg, en partenariat avec la Hochschule d'Offenbourg et l'association Mira (Mémoire des Images Réanimées d'Alsace). **Il vise à réunir, sauvegarder et valoriser des films amateurs de la région du Rhin Supérieur, dont certains peuvent avoir un intérêt patrimonial : parce qu'ils sont le témoignage d'une époque et constituent des sources historiques précieuses de la mémoire transfrontalière.**

Les thématiques suivantes sont plus particulièrement recherchées, sans toutefois être exclusives : identités (arts et traditions, industrie, agriculture...), frontières et corps et santé. Les formats acceptés : bobines 9,5 mm, 16 mm, 17,5 mm, 8 mm et Super 8.

**Alors, vous possédez d'anciens films vidéo ? Vous avez tourné chez vous ou en voyage, au travail ou pendant vos loisirs ? C'est le moment de redécouvrir ces images, de les sauvegarder et de les partager !**

Vous pourrez en profiter pour visiter la Maison Rurale de l'Outre-Forêt et son exposition de marqueterie.

Plus d'infos sur Rhinedits et la journée de collecte sur : [rhinedits.unistra.fr](http://rhinedits.unistra.fr)

Horaires \*

Date : du 12 octobre 2019 au 12 octobre 2019

Horaire : de 14h00 à 18h00

Lieu :

67250 - Kutzenhausen - 1 place de l'Eglise

Contact :

Téléphone :

[0388805300](tel:0388805300)

Email :

[maison.rurale@musees-vosges-nord.org](mailto:maison.rurale@musees-vosges-nord.org)

Website :

<http://www.maison-rurale.fr/manifestation/journee-regionale-de-collecte-du-film-amateur/>

---

*DNA, sortie du jour, collecte de films amateurs, samedi 12 octobre*

---

**Journée régionale de collecte de films amateurs**

Collecte régionale de films amateurs anciens, dans le cadre du projet Rhinedits.

*De 14 h à 18 h, à la Maison rurale, 1 place de l'Église. Accès libre pour le dépôt des films.*

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Avec exposition de marqueterie du club des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.

*De 14 h à 18 h, Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église. 6 €, 4 € réduit.*

# Journée régionale de collecte du film amateur

## Quand, Où ?

- le 12/10/2019 de 14h00 à 18h00
- 
- 

Maison rurale de l'Outre-Forêt

1 place de l'Eglise

Kutzenhausen

- *Maison rurale de l'Outre-Forêt*

03.88.80.53.00

## Tarifs

- Gratuit

La Maison Rurale de l'Outre-Forêt accueille une collecte régionale de films amateurs anciens, dans le cadre du projet Rhinedits. Ce projet transfrontalier est piloté par l'Université de Strasbourg, en partenariat avec la Hochschule d'Offenbourg et l'association Mira.

Il vise à réunir, sauvegarder et valoriser des films amateurs de la région du Rhin Supérieur, dont certains peuvent avoir un intérêt patrimonial : parce qu'ils sont le témoignage d'une époque et constituent des sources historiques précieuses de la mémoire transfrontalière. Les thématiques suivantes sont plus particulièrement recherchées, sans toutefois être exclusives : identités (arts et traditions, industrie, agriculture...), frontières et corps et santé. Les formats acceptés : bobines 9,5 mm, 16 mm, 17,5 mm, 8 mm et Super 8. Alors, vous possédez d'anciens films vidéo ? Vous avez tourné chez vous ou en voyage, au travail ou pendant vos loisirs ? C'est le moment de redécouvrir ces images, de les sauvegarder et de les partager ! Vous pourrez en profiter pour visiter la Maison Rurale de l'Outre-Forêt et son exposition de marqueterie. Plus d'infos : [rhinedits.unistra.fr](http://rhinedits.unistra.fr)



---

MAPADO

---



## Journée de collecte de films amateurs

[Kutzenhausen](#) (à proximité de [Haguenau](#))

[MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT](#)

Samedi 12 octobre 2019

Gratuit

Le samedi 12 octobre prochain, de 14h à 18h, la Maison Rurale de l'Outre-Forêt accueille une collecte régionale de films amateurs anciens, dans le cadre du projet Rhinedits.

Ce projet transfrontalier est piloté par l'Université de Strasbourg, en partenariat avec la Hochschule d'Offenbourg et l'association Mira (Mémoire des Images Réanimées d'Alsace). Il vise à réunir, sauvegarder et valoriser des films amateurs de la région du Rhin Supérieur, dont certains peuvent avoir un intérêt patrimonial : parce qu'ils sont le témoignage d'une époque et constituent des sources historiques précieuses de la mémoire transfrontalière.

Les thématiques suivantes sont plus particulièrement recherchées, sans toutefois être exclusives : identités (arts et traditions, industrie, agriculture...), frontières et corps et santé. Les formats acceptés : bobines 9,5 mm, 16 mm, 17,5 mm, 8 mm et Super 8.

Alors, vous possédez d'anciens films vidéo ? Vous avez tourné chez vous ou en voyage, au travail ou pendant vos loisirs ? C'est le moment de redécouvrir ces images, de les sauvegarder et de les partager !

Vous pourrez en profiter pour visiter la Maison Rurale de l'Outre-Forêt et son exposition de marqueterie.

Plus d'infos sur Rhinedits et la journée de collecte sur : [rhinedits.unistra.fr](http://rhinedits.unistra.fr)

Adresse : rue de l'église 67250 Kutzenhausen

## Eveil des sens : débitage de chou : Kutzenhausen - Bas-Rhin - Sorties



Description:

La Maison Rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, sera ouverte dimanche 13 octobre de 14h à 18h, et vous propose dans le cadre d'« Eveil des sens » \*\*, une animation autour du chou à choucroute.

**\*\* « Eveil des sens »** est une animation de réseau qui propose, à travers les équipements culturels des Vosges du Nord, des visites adaptées au public en situation de handicap et ouvertes à tous, des spectacles, des ateliers, du cinéma, des rencontres et des débats... Programme complet sous : [www.eveildessens-handicap.fr](http://www.eveildessens-handicap.fr)

Au programme le 13 octobre :

- **A 15h, une visite guidée sensorielle** fera découvrir la maison d'habitation - sa cave, sa Stub, sa cuisine...- en mettant à contribution nos cinq sens.
- **A 16h, débitage de chou à choucroute et mise en tonnelet.**

**A noter** : dans le cadre du mois d'animations « **Eveil des Sens** », entrée gratuite pour les personnes ayant un handicap et leur accompagnateur, sur présentation d'un justificatif.

Horaires \*

Date : **du 13 octobre 2019 au 13 octobre 2019**

Horaire : **de 15h00 à 18h00**

Lieu :

67250 - Kutzenhausen - 1 place de l'Eglise

Contact :

Téléphone :

[0388805300](tel:0388805300)

Email : [maison.rurale@musees-vosges-nord.org](mailto:maison.rurale@musees-vosges-nord.org)

Website : <http://www.maison-rurale.fr/manifestation/apres-midi-veil-des-sens/>



## Eveil des sens : débitage de chou

[Kutzenhausen](#) (à proximité de [Haguenau](#))

[MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT](#)

Dimanche 13 octobre 2019  
Cet événement est terminé.

De 4 à 14,00 €

La Maison Rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, sera ouverte dimanche 13 octobre de 14h à 18h, et vous propose dans le cadre d'« Eveil des sens » \*\*, une animation autour du chou à choucroute.

\*\* « Eveil des sens » est une animation de réseau qui propose, à travers les équipements culturels des Vosges du Nord, des visites adaptées au public en situation de handicap et ouvertes à tous, des spectacles, des ateliers, du cinéma, des rencontres et des débats...  
Programme complet sous : [www.eveildessens-handicap.fr](http://www.eveildessens-handicap.fr)

Au programme :

- A 15h, une visite guidée sensorielle fera découvrir la maison d'habitation - sa cave, sa Stub, sa cuisine...- en mettant à contribution nos cinq sens.
- A 16h, débitage de chou à choucroute et mise en tonnelet.

Information : dans le cadre du mois d'animations « Eveil des Sens », l'entrée est gratuite pour les personnes ayant un handicap et leur accompagnateur, sur présentation d'un justificatif.

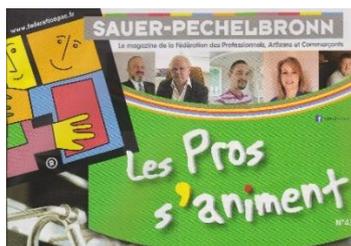
Infos Pratiques

1 Rue De L'église - 67250 Kutzenhausen

---

*Les Pros s'animent, débitage de chou, dimanche 13 octobre*

---



**13/10/2019:** Éveil des sens à la Maison Rurale - 1 place de l'église - Maison Rurale de l'Outre-Forêt - Kutzenhausen - Visite guidée sensorielle pour découvrir la Maison Rurale de l'Outre-Forêt de manière inédite. Odeurs, textures ou reliefs d'une sélection d'objets plongeront les visiteurs dans la vie quotidienne de nos aïeux. À 16h : débitage du chou à choucroute et mise en tonnelet par Doris Faust, agricultrice. Animations proposées dans le cadre de la programmation "Éveil des Sens, un patrimoine pour tous adapté à chacun". Plus d'infos : [www.eveildessens-handicap.fr](http://www.eveildessens-handicap.fr) - MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT - 03 88 80 53 00 - [maison.rurale@musees-vosges-nord.org](mailto:maison.rurale@musees-vosges-nord.org) - [www.maison-rurale.fr](http://www.maison-rurale.fr) - 15:00.

---

*DNA, sortie du jour, débitage de chou, dimanche 13 octobre*

---

**KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Avec exposition de marqueterie par le club des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt, visite guidée sensorielle à 15 h, débitage de

chou à 16 h.

De 14 h à 18 h à la Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église.  
6 €, 4 € réduit.

**Jardin des Quatre-temps**

De 10 h à 18 h, 8 rue de Feldbach.  
3 €, gratuit jusqu'à 18 ans.

---

*EVEIL DES SENS, débitage de chou, dimanche 13 octobre*

---



**DIMANCHE 13 OCTOBRE**  
**ÉVEIL DES SENS ET CHOUCROUTE**  
Maison Rurale de l'Outre-Forêt / Kutzenhausen  
15h - Durée 2h/3h  
Visite guidée sensorielle et débitage de chou



**KUTZENHAUSEN** A la Maison rurale de l'Outre-Forêt

# Préparer le chou à choucroute comme autrefois

**Hier, dans le cadre des travaux traditionnels à la campagne, la Maison rurale de l'Outre-Forêt, centre d'interprétation du patrimoine, a invité à une démonstration de débitage et de préparation de choucroute à l'ancienne.**

Chaque année, à pareille époque, dans le cadre des traditions liées à la saison, la Maison rurale de l'Outre-Forêt invite à une démonstration de débitage de chou à choucroute comme autrefois, à l'ancienne. Cette fois, la production de chou étant déficiente dans l'Outre-Forêt, les choux proviennent de Krautergersheim, la capitale alsacienne de la choucroute. Celle qui les a apportés détaille : « Ces choux de la variété "Fil d'Or" que j'ai achetés à la ferme Pflieger pèsent environ trois à quatre kilos chacun ».

## Avec un rabot à chou

Doris Faust, assistée de son petit-fils Frédéric, a montré aux visiteurs comment on confectioneerait de manière traditionnelle le plat emblématique de l'Alsace, dans l'Outre-Forêt. D'abord elle nettoie les choux bien ronds et les débarrasse de leurs feuilles externes et de leur trognon avec un couteau spécial. Puis elle les débite en fines



**Le petit Frédéric débite les choux tandis que Doris, sa mamie, enlève les trognons.** Photo DNA

bandes sur un rabot à chou (Kriethowel en alsacien), une râpe à plusieurs lames très tranchantes.

Ces lanières blanches émincées sont ensuite disposées par couches d'une vingtaine de centimètres d'épaisseur dans un tonnelet en grès où elles sont tassées et salées à l'aide d'un pilon en bois. C'est Frédéric qui

se charge de ce travail avec beaucoup d'entrain. Après avoir recouvert les lamelles bien tassées d'un linge en lin, Doris y dépose deux planches en forme de demi-cercle. Ce couvercle en bois permet de fermer le récipient de manière à isoler le chou de l'air. Lesté d'une grosse pierre pour comprimer le tout. Le tonnelet sera

entreposé à la cave de la Maison rurale.

Les bactéries nécessaires à la fermentation sont naturellement présentes dans le chou. La durée totale du processus de fermentation est d'environ six à huit semaines. La choucroute sera consommée (avec sa garniture) sur place le dimanche 17 novembre, sur réservation.



## Concert avec Jean-Yves Ragot

### Kutzenhausen

#### MAISON RURALE DE L'OUTRE-FORÊT

Dim. 20 oct. de 16 h à 18 h

De 4 à 14,00 €

Programme du dimanche 20 octobre à la Maison Rurale de l'Outre-Forêt :

– A 15h, visite guidée de la Maison Rurale et de l'exposition de « Marqueterie ».

– A 16h, concert de Jean- Yves Ragot, auteur-compositeur-interprète. Avec son talentueux complice, Chris, il nous entraînera dans son répertoire d'anciennes et nouvelles chansons, toujours marquées par de fortes valeurs et de l'émotion. Invitation à se dépasser (Comme Jonathan), à construire l'avenir (Faudrait pouvoir, Germinal). Plages de tendresse (Serre-moi dans tes mots), puissance de l'amour (Vivre ensemble, Toutes ces choses immenses). Portraits attachants et souriants (Mme Louise, Et puis il y a ma vie), sagesse humaniste (Proverbe indien, Terre des Hommes).

Au fil de toutes ces tonalités, associant force des mots et pulsion des rythmes, les deux complices inviteront le public à chanter avec eux les refrains et leitmotifs entraînants.

Dans le cadre du mois d'animations "Eveil des Sens", l'entrée est gratuite pour les personnes ayant un handicap et leur accompagnateur, sur présentation d'un justificatif.

Tarifs :

<b>Tarif plein</b>	<b>6,00 €</b>
<b>Etudiant, lycéen, scolaire</b>	<b>4,00 €</b>
<b>Abonnement</b>	<b>Abonnement d'une année de date à date 14,00 €</b>
<b>Pass famille</b>	<b>2 adultes et jusqu'à 4 enfants 14,00 €</b>

**KUTZENHAUSEN** Maison rurale de l'Outre-Forêt

## Un concert à deux guitares

L'exposition de marqueterie de la Maison rurale de l'Outre-Forêt est ouverte pour un dernier week-end. Elle accueillera un concert des guitaristes Jean-Yves Ragot et Christian Kuhn.

L'exposition de marqueterie accueille les œuvres du Club de la Maison rurale ainsi que celles de Jean-Christophe Mathis, meilleur ouvrier de France 2019, pour un dernier week-end. Des démonstrations de marqueterie seront assurées par les membres du Club de la Maison rurale.

À 15 h, une visite guidée de la Maison rurale de l'Outre-Forêt précédera le concert à 16 h de Jean-Yves Ragot, auteur-compositeur-interprète, accompagné de Christian Kuhn, lui aussi guitariste. Au fil des tonalités, associant force des mots et pulsion des rythmes, les deux complices invitent le public à chanter avec eux les



À 16 h aura lieu le concert de Jean-Yves Ragot, auteur-compositeur-interprète, accompagné de Christian Kuhn.

Document remis

refrains. Ensemble, ils présenteront leur répertoire de chansons toujours marquées par de fortes valeurs et par l'émotion : invitations à se dépasser, à construire l'avenir, plages de tendresse, portraits attachants et sagesse humaniste transparaissent dans leurs textes.

Dimanche de 14 h à 18 h à la

Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église. 6 €, réduit 4 €. Dans le cadre du mois d'animations « Éveil des Sens », entrée gratuite pour les personnes ayant un handicap et leur accompagnateur, sur présentation d'un justificatif. Renseignements au 03 88 80 53 00 ou [maison.rurale@musees-vosges-nord.org](mailto:maison.rurale@musees-vosges-nord.org)

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie », mercredi 16  
et jeudi 17 octobre*

---

■ **KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Avec l'exposition de marqueterie du club des amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.

*De 11 h à 17 h, 1 place de l'Église.*

6 €, 4 €.

---

## **POUR SORTIR CE WEEK-END**

---

■ **KUTZENHAUSEN**

**Exposition de marqueterie**

du club des amis de la Maison Rurale de l'Outre-Forêt.

*Maison rurale de l'Outre-Forêt, 1 place de l'Église, samedi et dimanche de 14 h à 18 h. De 4 à 14 €, gratuit -6 ans.*

03 88 80 53 00.

■ **KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

*1 place de l'Église, samedi et dimanche de 14 h à 18 h. De 4 à 6 €.*

03 88 80 53 00.

---

*DNA, sortie du jour, exposition de « Marqueterie », samedi 19  
octobre, concert Yves Ragot, dimanche 20 octobre*

---

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Avec exposition de marqueterie du club des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.  
*De 14 h à 18 h, 1 place de l'Église.  
6 €, 4 € pour les étudiants/scolaires et gratuit jusqu'à 6 ans.*

**KUTZENHAUSEN**

**Maison rurale de l'Outre-Forêt**

Avec exposition de marqueterie du club des Amis de la Maison rurale de l'Outre-Forêt.  
Concert de Jean-Yves Ragot à 16 h.

*De 14 h à 18 h, 1 place de l'Église.  
6 €, 4 € réduit.*

**KUTZENHAUSEN** Concert à deux guitares à la Maison rurale de l'Outre-Forêt

## La force des mots et la pulsion des rythmes

Dimanche 20 octobre, la Maison rurale de l'Outre-Forêt à Kutzenhausen a accueilli un concert de Jean-Yves Ragot accompagné de Christian Kuhn à la guitare. Les deux complices musicaux ont interprété une vingtaine de chansons qui ont charmé le public.

Ce concert, c'est aussi une histoire de guitares ! D'un côté Jean-Yves Ragot, auteur-compositeur-interprète, un amoureux des mots devenu prof de lettres qui, dans sa jeunesse, a joué en cachette sur la guitare d'un grand frère. Très vite, il compose ses premières chansons, croise d'autres musiciens, participe à des concours et à des festivals et multiplie ses concerts au-delà de l'Alsace, comme à Paris, à Avignon ou encore en Bretagne. Un disque 33 tours – autre époque – bien accueilli par la presse, est venu couronner tout ce parcours.

### Des titres marqués par de fortes valeurs et de l'émotion

De l'autre côté Christian Kuhn, dit « Chris » qui, lui aussi, a fait ses premiers accords sur la guitare de son grand frère. Et dès ses années de collège, il se produit sur scène avec un camarade de classe. Dès lors, tout aussi à l'aise en acoustique qu'en électrique, il ne cessera



Jean-Yves Ragot (à gauche) a interprété une vingtaine de ses chansons, accompagné de Chris Kuhn à la guitare. Photo DNA

d'être un guitariste remarqué dans plusieurs groupes dont Cap Équateur, Rumeur ou encore Chez l'Fred.

Les hasards de la vie ont fait qu'ils se sont retrouvés dans l'Outre-Forêt, qu'ils habitent maintenant à quelques kilomètres l'un de l'autre et qu'au fil de plusieurs concerts privés et récitals caritatifs, ils sont devenus d'attachants complices musicaux.

Ensemble, ils ont entraîné le public de la Maison rurale de l'Outre-Forêt dans leur répertoire d'anciennes et nouvelles chansons, toujours marquées

par de fortes valeurs et de l'émotion. Invitation à aller au bout de ses rêves (*Comme Jonathan, Donnez-moi le temps de bâtir mes cathédrales*), à construire l'avenir (*Faudrait pouvoir, Germinal*). Plages de tendresse (*Serre-moi dans tes mots*), de tristesse (*Pourquoi, Pourquoi ?*), puissance de l'amour (*Vivre ensemble, Toutes ces choses immenses*), mais aussi séparation (*Je me détacherai de toi*), adultère et scandale (*Le diable au corps*, d'après le roman de Raymond Radiguet). Les musiciens ont aussi livré des portraits attachants et sou-

riants (*Mme Louise, Et puis il y a ma vie*) et ont partagé une sagesse humaniste (*Proverbe indien*). Ils ont parlé d'amitié et de complicité (*Deux guitares, le début d'une histoire*), de la misère dans le monde (*Une dalle de pierre*, chanson jouée devant le parlement européen)...

Au fil de toutes ces tonalités, associant force des mots et pulsion des rythmes, les deux complices ont invité le public à chanter avec eux les refrains. Des airs entraînants repris en chœur dans pot-pourri final, salué par de chaleureux applaudissements.